



CLIENTE: YFPB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE LINEAS			
		DOCUMENTO TÉCNICO			
		HOJA DE DATOS DE VÁLVULAS DE COMPUERTA			
PÁGINA 2 DE 3		YFPBTR-01		REVISIÓN	0
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YFPB TRANSPORTE S.A.			
	MODELO / MODEL	THRU CONDUIT GATE VALVE WITH CUPOLA AND RIBS			
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	VÁLVULA DE BLOQUEO PARA CRUDO OIL			
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> AÉREA <input type="checkbox"/> ENTERRADA <input type="checkbox"/> MARINA			
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE -30 A 130° F			
CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1				
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	8" (200 mm)			
	ANSI	900			
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> SOLDADA (VER NOTA 1) <input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA <input type="checkbox"/> ROSCADA			
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> FF <input checked="" type="checkbox"/> RF <input type="checkbox"/> RTJ <input type="checkbox"/> N/A			
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END SPECIFICATIONS	ASME B 16.5			
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL <input type="checkbox"/> REDUCIDO <input type="checkbox"/> ESPECIAL			
	LÍNEA DE ECUALIZACION / EQUALIZATION LINE	Nota 2			
	TIPO DE VÁLVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> FLUTANTE <input type="checkbox"/> TRUNNION			
	ENSAMBLE / ASSEMBLY				
	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL <input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL			
MATERIALES / MATERIALS	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VÁLVULA <input type="checkbox"/> ACTUADOR <input type="checkbox"/> VÁLVULA Y ACTUADOR			
	CUERPO / BODY	ASTM A 105			
	PLATO / GATE	ASTM516-GR 70 COATED			
	YOKE	ASTM A-106B/API 5L			
	ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS	AISI 410+DEVLON INSERT / INSERTOS			
	ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS	AISI 410+DEVLON INSERT / INSERTOS			
	SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL	AISI 410+DEVLON INSERT / INSERTOS			
	JUNTAS / JOINTS	AISI 410+DEVLON INSERT / INSERTOS			
	PERNOS / BOLTS	ASTM A193-B7			
	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H			
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS			
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO <input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO <input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	TIPO	<input type="checkbox"/> GAS DE LÍNEA <input type="checkbox"/> GAS REGULADO <input type="checkbox"/> AIRE REGULADO <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	PARAMETROS DE BLOQUEO	-			
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	-			
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	-			
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	-			
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	-			
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3 (N/A)			
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL <input type="checkbox"/> VERTICAL <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4 (N/A)			
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5 (N/A)			
	MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING	Nota 3 (N/A)			
TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES	Nota 6 (N/A)				
VÁLVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES	Nota 5 (N/A)				
PINTURA / PAINT	Nota 7 (N/A)				
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER	<input type="checkbox"/> INDICADOR <input type="checkbox"/> POSICIONADOR <input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	-			
	FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH	-			
	CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH	-			
	CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION	-			
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	FLUIDO / FLUID	CRUDO OIL			
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW (MMPCD)	-			
	PRESIÓN / PRESSURE	Min.:		Máx:	1696 psig Diseño/Design: 1696 psig
	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.:	-	Máx:	130 °F Diseño/Design: 130 °F
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)			
	VÁLVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A			
	VÁLVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A			
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A			
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> N/A			
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)			
	VÁLVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	-			
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO			
	SOPORTES	-			
	LONGITUD VASTAGO / STEM LENGTH (mm)	-			
	GRASERA	ECBT50 I ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA			
	PRUEBAS / TESTS				
	PINTURA / PAINT	Nota 8			
CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA				


PARA LAS NOTAS VER PAGINA 6 / FOR NOTES SEE PAGE 6:

8"-900

CLIENTE YPFB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE VALVULAS					
		DOCUMENTO TÉCNICO				(Logo del Proponente)	
		HOJA DE DATOS DE VALVULAS					
PÁGINA X DE X		(Codigo del Documento)				REVISIÓN	
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VALVULA)	Gas Natural / Crudo					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> AÉREA		<input type="checkbox"/> ENTERRADA		<input type="checkbox"/> MARINA	
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 120° C					
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1					
	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	10 (250 mm)					
	ANSI	600					
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> SOLDADA (VER NOTA 1)		<input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA		<input type="checkbox"/> ROSCADA	
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> F		<input checked="" type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> T	
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END ESPECIFICATIONS	ASME B 16.5					
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL		<input type="checkbox"/> REDUCIDO		<input type="checkbox"/> ESPECIAL	
	LÍNEA DE ECUALIZACIÓN / EQUALIZATION LINE	Nota 2					
	TIPO DE VALVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> FLOTANTE		<input checked="" type="checkbox"/> RUNNION			
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	CUERPO SIMETRICO EMPERNADO - TRES PIEZAS / SYMMETRIC BOLTED BODY - THREE PIECES					
MATERIALES / MATERIALS	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL		<input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL			
	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VALVULA		<input type="checkbox"/> ACTUADOR		<input type="checkbox"/> VALVULA Y ACTUADOR	
	CUERPO / BODY	ASTM A-105					
	BOLA / BALL	A 105 + ENP (1.5 mils Min.)					
	VÁSTAGO / STEM	ASTM A-105+ (1.5 mils Min.) ENP					
	ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	JUNTAS / JOINTS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	PERNOS / BOLTS	ASTM A193-B7					
	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H					
	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS					
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO		<input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO		<input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN	
	TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> GAS DE LÍNEA		<input type="checkbox"/> GAS REGULADO		<input type="checkbox"/> VAPOR REGULADO	
	PARAMETROS DE BLOQUEO	N/A					
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	N/A					
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	ACORDE A LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	N/A					
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3					
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL		<input type="checkbox"/> VERTICAL		<input type="checkbox"/> N/A	
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4					
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5					
	MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING	Nota 3					
	TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES	Nota 6					
	VALVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES	Nota 5					
	PINTURA / PAINT	Nota 7					
	TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER	<input type="checkbox"/> INDICADOR		<input type="checkbox"/> POSICIONADOR		<input type="checkbox"/> N/A	
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	WESTLOCK OR SIMILAR					
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH	MAGNÉTICO TX-90 O SIMILAR					
	CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH	2 POR POSICIÓN					
	CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION	Clase I Div. 2 Grupo A, B, C, D (NFPA)					
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	FLUIDO / FLUID	Gas Natural / Crudo					
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW. (MMPCD)						
	PRESIÓN / PRESSURE	Min.:	800 psig	Máx:	1440 psig	Diseño/Design:	1440 psig
	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.:	-30	Máx:	120° F	Diseño/Design:	120° F
	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	VALVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	VALVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VALVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	VALVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	STEEL AISI 1018 / AISI 4140					
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO			
	SOPORTES	Soldado / Empernado de acuerdo al peso y características de la válvula					
	LONGITUD VASTAGO / STEM LENGTH [mm]						
	GRASERA	ECBT50 I ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA					
	PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598					
	PINTURA / PAINT	Nota 8					
CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA						


PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 3:

10"-600

CLIENTE: YPFB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE VALVULAS					
		DOCUMENTO TÉCNICO				(Logo del Proponente)	
		HOJA DE DATOS DE VÁLVULAS					
PÁGINA X DE X		(Codigo del Documento)				REVISIÓN	
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	Gas Natural / Crudo					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> ÁREA	<input type="checkbox"/> ENTERRADA	<input type="checkbox"/> MARINA			
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 120° C					
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1					
	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	8" (200 mm)					
	ANSI	150					
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> SOLDADA (VER NOTA 1)	<input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA	<input type="checkbox"/> ROSCADA			
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> F	<input checked="" type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/> N/A		
	ESPECIFICACIÓN DE LOS EXTREMOS / END SPECIFICATIONS	ASME B 16.5					
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL	<input type="checkbox"/> REDUCIDO	<input type="checkbox"/> ESPECIAL			
	LINEA DE ECUALIZACIÓN / EQUALIZATION LINE	Nota 2					
	TIPO DE VÁLVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> FLOTANTE <input checked="" type="checkbox"/> RUNNION					
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	CUERPO SIMETRICO EMPERNADO - TRES PIEZAS / SYMMETRIC BOLTED BODY - THREE PIECES					
MATERIALES / MATERIALS	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL <input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL					
	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VÁLVULA <input type="checkbox"/> ACTUADOR <input type="checkbox"/> VÁLVULA Y ACTUADOR					
	CUERPO / BODY	ASTM A-105					
	BOLA / BALL	A 105 + ENP (1.5 mils Min.)					
	VÁSTAGO / STEM	ASTM A-105+ (1.5 mils Min.) ENP					
	ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	JUNTAS / JOINTS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	PERNOS / BOLTS	ASTM A193-B7					
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H					
	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS					
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO	<input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO	<input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN	<input checked="" type="checkbox"/> N/A		
	TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> GAS DE LÍNEA	<input type="checkbox"/> GAS REGULADO	<input type="checkbox"/> AIRE REGULADO	<input checked="" type="checkbox"/> N/A		
	PARAMETROS DE BLOQUEO	N/A					
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	N/A					
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	ACORDE A LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	N/A					
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3					
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL	<input checked="" type="checkbox"/> VERTICAL	<input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4					
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5				
MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING		Nota 3					
TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES		Nota 6					
VÁLVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES		Nota 5					
PINTURA / PAINT		Nota 7					
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER	<input type="checkbox"/> INDICADOR	<input type="checkbox"/> POSICIONADOR	<input checked="" type="checkbox"/> N/A			
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	-					
	FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH	-					
	CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH	-					
	CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION	-					
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	FLUIDO / FLUID	Gas Natural / Crudo					
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW. (MMPGD)						
	PRESIÓN / PRESSURE	Min.: 50 psig	Máx.: 275 psig	Diseño/Design: 275 psig			
	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.: -30	Máx.: 120° F	Diseño/Design: 120° F			
	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	VÁLVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> N/A			
	VÁLVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> N/A			
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> N/A			
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> N/A			
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
	VÁLVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	STEEL AISI 1018 / AISI 4140					
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input checked="" type="checkbox"/> Si	<input type="checkbox"/> No				
	SOPORTES	Soldado /Empernado de acuerdo al peso y características de la válvula					
	LONGITUD VÁSTAGO / STEAM LENGTH (mm)	-					
	GRASERA	ECBT50 / ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA					
PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598						
PINTURA / PAINT	Nota 8						
CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA						


PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 3:

8"-150

CLIENTE: YPFB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE VALVULAS					
		DOCUMENTO TÉCNICO				(Logo del Proponente)	
		HOJA DE DATOS DE VÁLVULAS					
PÁGINA X DE X		(Codigo del Documento)				REVISIÓN	
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	Gas Natural / Crudo					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> ÁREA		<input type="checkbox"/> INTERRADA		<input type="checkbox"/> MARINA	
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 120° C					
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1					
	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	12" (300 mm)					
	ANSI	900					
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> SOLDADA (VER NOTA 1)		<input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA		<input type="checkbox"/> OSCADA	
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> F		<input checked="" type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> T	
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END SPECIFICATIONS	ASME B 16.5					
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL		<input type="checkbox"/> REDUCIDO		<input type="checkbox"/> ESPECIAL	
	LÍNEA DE ECUALIZACIÓN / EQUALIZATION LINE	Nota 2					
	TIPO DE VÁLVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> ROTANTE		<input checked="" type="checkbox"/> RUNNION			
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	CUERPO SIMETRICO EMPERNADO - TRES PIEZAS / SYMMETRIC BOLTED BODY - THREE PIECES					
MATERIALES / MATERIALS	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VLVAV	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL		<input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL			
	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VÁLVULA		<input type="checkbox"/> ACTUADOR		<input type="checkbox"/> VÁLVULA Y ACTUADOR	
	CUERPO / BODY	ASTM A-105					
	BOLA / BALL	A 105 + ENP (1.5 mils Min.)					
	VÁSTAGO / STEM	ASTM A-105+ (1.5 mils Min.) ENP					
	ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	JUNTAS / JOINTS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	PERNOS / BOLTS	ASTM A193-B7					
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H					
	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS					
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO		<input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO		<input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN	
	TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> GAS DE LÍNEA		<input type="checkbox"/> GAS REGULADO		<input type="checkbox"/> VIRE REGULADO	
	PARAMETROS DE BLOQUEO	N/A					
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	N/A					
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	ACORDE A LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	N/A					
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3					
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL		<input checked="" type="checkbox"/> VERTICAL		<input type="checkbox"/> N/A	
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4					
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5				
MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING		Nota 3					
TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES		Nota 6					
VÁLVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES		Nota 5					
PINTURA / PAINT		Nota 7					
TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER		<input type="checkbox"/> INDICADOR		<input type="checkbox"/> POSICIONADOR		<input type="checkbox"/> N/A	
MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL		-					
FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH		-					
CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH		-					
CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION		-					
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	FLUIDO / FLUID	Gas Natural / Crudo					
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW (MMPGD)						
	PRESIÓN / PRESSURE	Min.:	800 psig	Máx.:	2160 psig	Diseño/Design:	2160 psig
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.:	-30	Máx.:	120° F	Diseño/Design:	120° F
	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	VÁLVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	VÁLVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO		<input type="checkbox"/> N/A	
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
	VÁLVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	STEEL AISI 1018 / AISI 4140					
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input checked="" type="checkbox"/> SI		<input type="checkbox"/> NO			
	SOPORTES	Soldado /Empernado de acuerdo al peso y características de la válvula					
	LONGITUD VÁSTAGO / STEAM LENGTH (mm)	-					
	GRASERA	ECBT501 ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA					
	PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598					
	PINTURA / PAINT	Nota 8					
	CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA					


PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 3:

12"-900

CLIENTE: YPFB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE VÁLVULAS					
		DOCUMENTO TÉCNICO				(Logo del Proponente)	
		HOJA DE DATOS DE VÁLVULAS					
PÁGINA X DE X		(Codigo del Documento)				REVISIÓN	
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	Gas Natural / Crudo					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> ÁREA	<input type="checkbox"/> ENTERRADA	<input type="checkbox"/> MARINA			
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 120° C					
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1					
	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	10 (250 mm)					
	ANSI	150					
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> SOLDADA (VER NOTA 1)	<input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA	<input type="checkbox"/> OSCADA			
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> F	<input checked="" type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/> A		
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END SPECIFICATIONS	ASME B 16.5					
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL	<input type="checkbox"/> REDUCIDO	<input type="checkbox"/> SPECIAL			
	LÍNEA DE ECUALIZACIÓN / EQUALIZATION LINE	Nota 2					
	TIPO DE VÁLVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> LOTANTE <input checked="" type="checkbox"/> RUNNIN					
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	CUERPO SIMETRICO EMPERNADO - TRES PIEZAS / SYMMETRIC BOLTED BODY - THREE PIECES					
	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VLVAV	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL <input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL					
	MATERIALES / MATERIALS	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VÁLVULA	<input type="checkbox"/> ACTUADOR	<input type="checkbox"/> VÁLVULA Y ACTUADOR		
CUERPO / BODY		ASTM A-105					
BOLA / BALL		A 105 + ENP (1.5 mils Min.)					
VÁSTAGO / STEM		ASTM A-105+ (1.5 mils Min.) ENP					
ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS		AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS		AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL		AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
JUNTAS / JOINTS		AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
PERNOS / BOLTS		ASTM A193-B7					
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H					
	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS					
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO	<input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO	<input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN	<input type="checkbox"/> A		
	TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> BAS DE LÍNEA	<input type="checkbox"/> BAS REGULADO	<input type="checkbox"/> BURE REGULADO	<input type="checkbox"/> A		
	PARAMETROS DE BLOQUEO	N/A					
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	N/A					
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	ACORDE A LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	N/A					
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3					
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL	<input type="checkbox"/> VERTICAL	<input type="checkbox"/> A			
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4					
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5					
	MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING	Nota 3					
	TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES	Nota 6					
VÁLVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES	Nota 5						
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PINTURA / PAINT	Nota 7					
	TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER	<input type="checkbox"/> INDICADOR	<input type="checkbox"/> POSICIONADOR	<input checked="" type="checkbox"/> A			
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	-					
	FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH	-					
	CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH	-					
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION	-					
	FLUIDO / FLUID	Gas Natural / Crudo					
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW. (MMPGD)						
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PRESIÓN / PRESSURE	Min.: 50 psig	Máx.: 275 psig	Diseño/Design:		275 psig	
	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.: -30	Máx.: 120° F	Diseño/Design:		120° F	
	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	VÁLVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	VÁLVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
	VÁLVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	STEEL AISI 1018 / AISI 4140					
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input type="checkbox"/> SI	<input checked="" type="checkbox"/> NO				
	SOPORTES	Soldado / Empernado de acuerdo al peso y características de la válvula					
	LONGITUD VASTAGO / STEAM LENGTH [mm]	-					
	GRASERA	ECBT50 I ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA					
	PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598					
	PINTURA / PAINT	Nota 8					
CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA						


PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 3:

10"-150

CLIENTE YPFB TRANSPORTE S.A.		MANTENIMIENTO DE VALVULAS					
		DOCUMENTO TÉCNICO				(Logo del Proponente)	
		HOJA DE DATOS DE VÁLVULAS					
PÁGINA X DE X		(Codigo del Documento)				REVISIÓN	
GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE AL LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	Gas Natural / Crudo					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	<input checked="" type="checkbox"/> ÁREA	<input type="checkbox"/> ENTERRADA	<input type="checkbox"/> MARINA			
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 120° C					
CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	2						
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	DIAMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	3" (80 mm)					
	ANSI	600					
	EXTREMOS / ENDS	<input type="checkbox"/> OLDADA (VER NOTA 1)	<input checked="" type="checkbox"/> BRIDADA	<input type="checkbox"/> OSCADA			
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	<input type="checkbox"/> F	<input checked="" type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/> A		
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END ESPECIFICATIONS	ASME B 16.5					
	PASO / BORED	<input checked="" type="checkbox"/> TOTAL	<input type="checkbox"/> REDUCIDO	<input type="checkbox"/> ESPECIAL			
	LÍNEA DE ECUALIZACION / EQUALIZATION LINE	Nota 2					
	TIPO DE VÁLVULA / VALVE TYPE	<input type="checkbox"/> LOTANTE <input checked="" type="checkbox"/> RUNNIN					
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	CUERPO SIMETRICO EMPERNADO - TRES PIEZAS / SYMMETRIC BOLTED BODY - THREE PIECES					
	ASIENTOS BIDIRECCIONAL - UNIDIRECCIONAL / BI-DIRECTIONAL VLVAV	<input checked="" type="checkbox"/> BIDIRECCIONAL <input type="checkbox"/> UNIDIRECCIONAL					
MATERIALES / MATERIALS	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	<input checked="" type="checkbox"/> VÁLVULA <input type="checkbox"/> ACTUADOR <input type="checkbox"/> VÁLVULA Y ACTUADOR					
	CUERPO / BODY	ASTM A-105					
	BOLA / BALL	A 105 + ENP (1.5 mils Min.)					
	VÁSTAGO / STEM	ASTM A-105+ (1.5 mils Min.) ENP					
	ASIENTOS INTERIORES / INSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	ASIENTO EXTERIORES / OUTSIDE SEATS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	SELLO DEL ASIENTO / SEAT SEAL	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
	JUNTAS / JOINTS	AISI410+PTFE INSERT/INSERTOS					
ACCIONAMIENTO / ACTUATING	PERNOS / BOLTS	ASTM A193-B7					
	TUERCAS / NUTS	ASTM A194-2H					
	OPERADOR / OPERATOR	VOLANTE Y ENGRANAJES / POWERED BY WHEEL AND GEARS					
	CONDICIÓN DE SEGURIDAD DEL ACTUADOR / SAFETY CONDITIONS ACTUATOR	<input type="checkbox"/> NORMAL ABIERTO	<input type="checkbox"/> NORMAL CERRADO	<input type="checkbox"/> ÚLTIMA CONDICIÓN	<input checked="" type="checkbox"/> A		
	TIPO	<input checked="" type="checkbox"/> CAS DE LÍNEA	<input type="checkbox"/> CAS REGULADO	<input type="checkbox"/> BRE REGULADO	<input checked="" type="checkbox"/> A		
	PARAMETROS DE BLOQUEO	N/A					
	PRESIÓN DE SUMINISTRO / SUPPLY PRESSURE	N/A					
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	ACORDE A LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	PRESIÓN MAX. ADMITIDA / MAX. ALLOWABLE PRESSURE	N/A					
	PRESIÓN MIN. REQUERIDA / MIN. REQUIRED PRESSURE	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	CONECTORES PARA VERIFICACIÓN DE SET DE SEGURIDAD / CONNECTORS FOR SAFETY CHECKS SET	Nota 3					
	ORIENTACIÓN DEL ACTUADOR / ACTUATOR ORIENTATION	<input type="checkbox"/> HORIZONTAL	<input type="checkbox"/> VERTICAL	<input checked="" type="checkbox"/> A			
	VOLANTE MANUAL (PARA EL RESORTE) / HANDWHEEL	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> A			
	TORQUE DEL ACTUADOR / TORQUE ACTUATOR	Nota 4					
	SISTEMA DE REGULACIÓN PARA GAS POWER / CONTROL SYSTEM FOR GAS POWER	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> A			
PAQUETE DE REGULACIÓN Y FILTRADO / PACKAGE FILTER AND REGULATOR	Nota 5						
MONITOREO DE PRESIÓN / PRESSURE MONITORING	Nota 3						
TUBING Y CONECTORES Y ACCESORIOS / CONNECTORS AND ACCESSORIES	Nota 6						
VÁLVULAS DE ALIVIO / RELIEF VALVES	Nota 5						
PINTURA / PAINT	Nota 7						
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	TIPO DE POSICIONADOR / TYPE POSITIONER	<input type="checkbox"/> INDICADOR	<input type="checkbox"/> POSICIONADOR	<input checked="" type="checkbox"/> A			
	MARCA Y MODELO / MARK AND MODEL	WESTLOCK OR SIMILAR					
	FINES DE CARRERA / LIMIT SWITCH	MAGNÉTICO TX-90 O SIMILAR					
	CANTIDAD DE FINALES DE CARRERA / QUANTITY LIMIT SWITCH	2 POR POSICIÓN					
CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	CLASIFICACIÓN DE ÁREA / AREA CLASSIFICATION	Clase I Div. 2 Grupo A, B, C, D (NFPA)					
	FLUIDO / FLUID	Gas Natural / Crudo					
	FLUJO MAX. / MAX. FLOW, (MMPCD)						
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	PRESIÓN / PRESSURE	Min.: 800 psig	Máx.: 1440 psig	Diseño/Design:		1440 psig	
	TEMPERATURA / TEMPERATURE	Min.: -30	Máx.: 120° F	Diseño/Design:		120° F	
	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	VÁLVULA DE VENTEO / VENT VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	VÁLVULA DE DRENAJE / DRAIN VALVE	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	VÁSTAGO A PRUEBA DE EXPLOSIÓN / BLOW-OUT PROOF STEM	<input checked="" type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> A			
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
	VÁLVULAS DE DRENAJE Y VENTEO DEL CUERPO / VENT AND DRAIN VALVES BODY	STEEL AISI 1018 / AISI 4140					
	CONEXIONES PARA ALIMENTACIÓN POWER GAS	<input type="checkbox"/> SI	<input checked="" type="checkbox"/> NO				
	SOPORTES	Soldado /Empernado de acuerdo al peso y características de la válvula					
	LONGITUD VÁSTAGO / STEM LENGTH [mm]						
	GRASERA	ECBT501 ROSCA 1/2" NPT CON TAPA ROSCADA					
	PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598					
	PINTURA / PAINT	Nota 8					
CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D / API 6FA						

PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 3:

3"-600

CLIENTE: YPFB TRANSPORTE S.A.	MANTENIMIENTO DE LINEAS		
	DOCUMENTO TÉCNICO		
	HOJA DE DATOS VÁLVULA CHECK		
PÁGINA 2 DE 3	YPFBTR-02	REVISIÓN	0

P¹ - 900

GENERAL	MARCA / MARK	ACORDE A LA LISTA DE FABRICANTES DE YPFB TRANSPORTE S.A.					
	MODELO / MODEL	POR PROVEEDOR / BY VENDOR					
	SERVICIO / SERVICE (FUNCION DE LA VÁLVULA)	VALVULA DE RETENCIÓN PARA CRUDO OIL					
	ENTORNO / ENVIRONMENT	AÉREA					
	RANGO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE RANGE (Min / Max) °C	DE - 30 A 130° F					
	CANTIDAD / QUANTITY (PIECES / PIEZAS)	1					
CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES	DIÁMETRO NOMINAL / NOMINAL SIZE (pulg / mm)	8" (200 mm)					
	ANSI	900					
	EXTREMOS / ENDS	BRIDADA					
	TIPO DE BRIDADA / FLANGE TYPE	RF					
	ESPECIFICACION DE LOS EXTREMOS / END SPECIFICATIONS	ASME B16.5					
	PASO / BORE	TOTAL					
	CONSTRUCCIÓN / BUILDING	SWING CHECK					
	ENSAMBLE / ASSEMBLY	HORIZONTAL					
	ELEMENTOS DE IZAJE / LIFTING ELEMENTS	SI					
MATERIALES / MATERIALS	CUERPO / BODY	ASTM A 216 GR. WCB OR SIMILAR					
	TAP / COVER	ASTM A-105N OR SIMILAR					
	CLAPETA / SWING	A 105N + ENP (3 mils Min.) / ASTM A182 F316					
	ASIENTOS / SEATS	ASTM A105N + STELLITE 6					
	BRAZO / ARM	ASTM A105N OR SIMILAR					
	PASADOR DEL BRAZO / ARM PIN	ASTM A182 F6A OR SIMILAR					
	TUERCA DE DISCO / DISC NUT	ASTM A182 F316 OR SIMILAR					
	TUERCA TAPON / SIDE PLUG	ASTM A182 F6A OR SIMILAR					
	PASADOR DE TUERCA / SPLIT PIN	AISI 410 OR SIMILAR					
	CONDICIONES DEL PROCESO / PROCESS CONDITIONS	FLUIDO / FLUID	CRUDO OIL				
FLUJO MAX. / MAX. FLOW. (MMPGD)		-					
PRESIÓN / PRESSURE		Min.:	-	Máx:	1696 psig	Diseño/Design:	1696 psig
TEMPERATURA / TEMPERATURE		Min.:	-	Máx:	130 °F	Diseño/Design:	130 °F
NORMAS Y ACCESORIOS / STANDARDS AND FITTINGS	ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS / NAMEPLATE	DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL (MSS SP-25)					
	INYECCIÓN DE SELLANTE / SEALANT INJECTION	SI					
	CONEXIONES PARA GRASERA / CONNECTIONS TO DRIPPING	EN EL CUERPO Y VÁSTAGO (VÁLVULAS AÉREAS) / IN THE BODY AND STEM (AIR VALVES)					
	SOPORTES	SI					
	GRASERA	ECBT50 / ROSCA 1/2" NPT CDN TAPA ROSCADA					
	PRUEBAS / TESTS	ACORDE AL API 6D - API 598 / ACCORDING TO API 6D - API 598					
	PINTURA / PAINT	Nota 3					
	CERTIFICACIÓN / CERTIFICATE	API 6D					

PARA LAS NOTAS VER PAGINA 3 / FOR NOTES SEE PAGE 15: